



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 188] नई दिल्ली, मंगलवार, सितम्बर 24, 1985/अश्विन 2, 1907
No. 188] NEW DELHI, TUESDAY, SEPTEMBER 24, 1985/ASVINA 2, 1907

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

राज्य व्यापार विभाग

सार्वजनिक सूचना सं० 35-आई टी सी(पी एन)/85-85

नई दिल्ली, 24 सितंबर, 1985

विषय — मृण समझौता और वाणिज्यिक सेल-सेल के मामले में लागू करने के लिए भारतीय
रूप और डबल के बीच विनियम की दर।

काएल सं. आई पी सी/54/16/83-85, 24 नवम्बर, 1974 का भारत सरकार और
साक्षित समाजवादी अणतंत्र सच (यू एस एस आर) के बीच हुए तयार और उनके बाद मुद्राओं के
विशेष समूह की शर्तों के अनुसार भारतीय रूपों में परिवर्तन होने पर 9 मिनट 1985 से
11.4540 रूप एंडल का मुद्रा विनिमय दर सभी विद्यमान और भविष्य के उन मृण समझौता

और वार्षिक लेन-देन में दोनों देशों के बीच लागू होगी जिसका उल्लिखन दस्तावेज में किया गया है या किया जा सकता है। विनिमय की यह दर भारतीय रुपए में उल्लिखित उन संविदाओं के लिए भी लागू होगी जहाँ संविदा का मुख्य विशिष्ट अंग में दस्तावेज और रुपए के बीच संविदा के कार्यान्वयन का अधिष्ठाता वर्ष या अधिष्ठाता हस्तों के कारण विनिमय दर से संबंधित है।

2 भारत और यू एम एन आर के बीच विभिन्न ऋणों और वार्षिक लेन-देन में विनिमय की नई दर लागू करने का विधि वर्णन रहेगी जैसा कि सार्वजनिक सूचना सं. 3 आई. टी. सी (पी. एन.)/79 दिनांक 5 जनवरी, 1979 में दर्शाई गई है।

राजीव लोखन मिश्र, मुख्य नियंत्रक, आयात एवं निर्यात

MINISTRY OF COMMERCE

IMPORT TRADE CONTROL

Public Notice No. 35-ITC(PN), 85-88

New Delhi, the 24th September, 1985

Subject:—Rate of exchange between the Indian Rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and commercial transactions.

File No. IPC/54/16/83-85.—In accordance with the Protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republic (USSR) on November 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian Rupee in terms of a specified basket of currencies an exchange rate of Rs. 11.4340 per Rouble shall, with effect from September 9, 1985 apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contracts designated in Indian Rupees where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and the Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

2. The manner of application of the new rates of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same indicated in Public Notice No. 3-ITC(PN)/79 dated January 5, 1979.

R. L. MISRA, Chief Controller of Imports & Exports